

3. *постановляет* провести двадцать девятую сессию Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна в первой половине 2002 года.

39-е пленарное заседание
25 июля 2000 года

2000/9

Положение женщин и девочек в Афганистане

Экономический и Социальный Совет,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека¹¹, международными пактами по правам человека¹², Конвенцией против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания¹³, Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин¹⁴, Конвенцией о правах ребенка¹⁵, Декларацией о ликвидации дискриминации в отношении женщин¹⁶, Пекинской декларацией¹⁷ и Платформой действий¹⁸, принятых на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, и другими документами в области прав человека и международного гуманитарного права,

напоминая о том, что Афганистан является участником Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него¹⁹, Международного пакта о гражданских и политических правах¹², Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах¹², Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенции о правах ребенка и Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны²⁰ и что он подписал Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин,

будучи глубоко обеспокоен ухудшением экономического и социального положения женщин и девочек во всех районах Афганистана, в частности в районах, находящихся под контролем движения «Талибан», о чем свидетельствуют продолжающиеся поступать обоснованные сообщения о нарушениях прав человека женщин и девочек, включая все формы их дискриминации, такие, как ограничение доступа женщин и девочек к услугам в области здравоохранения, ко многим уровням и формам образования, к

¹¹ Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.

¹² Резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹³ Резолюция 39/46 Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹⁴ Резолюция 34/180 Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹⁵ Резолюция 44/25 Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹⁶ Резолюция 48/104 Генеральной Ассамблеи.

¹⁷ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложение I.

¹⁸ Там же, приложение II.

¹⁹ Резолюция 260 А (III) Генеральной Ассамблеи.

²⁰ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 973.

трудоустройству вне дома, а иногда и к гуманитарной помощи, а также ограничения на свободу их передвижения,

приветствуя нынешнюю деятельность Специального докладчика по вопросу о положении женщин в области прав человека в Афганистане, в частности уделение им особого внимания нарушениям прав человека женщин и девочек, особенно на территориях, находящихся под контролем движения «Талибан»,

с озабоченностью отмечая негативное воздействие этих неблагоприятных условий на благополучие афганских женщин и их детей,

приветствуя направление в Афганистан в ноябре 1997 года Межучрежденческой миссии Организации Объединенных Наций по гендерным вопросам, проведенной Специальным советником Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин, принимая к сведению доклад этой миссии²¹ и выражая надежду на то, что она послужит своего рода моделью для будущих усилий по урегулированию гендерных аспектов кризисных/конфликтных ситуаций,

выражая свою признательность международному сообществу за его поддержку и солидарность с женщинами и девочками Афганистана, что помогает женщинам Афганистана, выступающим с протестами против нарушений их прав человека, и призывая женщин и мужчин всего мира продолжать усилия в целях привлечения внимания к их положению и содействовать немедленному восстановлению их возможностей пользоваться правами человека,

1. *осуждает* продолжающиеся серьезные нарушения прав человека женщин и девочек, включая все формы дискриминации против них, во всех районах Афганистана, особенно в районах, находящихся под контролем движения «Талибан»;

2. *осуждает также* сохраняющиеся ограничения в отношении доступа женщин к услугам в области здравоохранения и систематическое нарушение прав человека женщин в Афганистане, включая ограничения в отношении доступа женщин к образованию и трудоустройству вне дома, свободы передвижения, свободы от запугивания, гонений и насилия, что самым серьезным образом сказывается на благополучии афганских женщин и их детей;

3. *настоятельно призывает* движение «Талибан» и другие афганские стороны признать, защищать и поощрять все права человека и свободы независимо от пола, этнического происхождения или вероисповедания, в соответствии с международными документами в области прав человека, и соблюдать нормы международного гуманитарного права;

4. *настоятельно призывает* все афганские стороны, в частности движение «Талибан», незамедлительно прекратить все нарушения прав человека в отношении женщин и девочек и принять срочные меры для обеспечения:

²¹ Текст см. на веб-сайте «Women Watch» (www.un.org/womenwatch/news/archive.htm).

a) отмены всех законодательных и иных мер, которые носят дискриминационный характер по отношению к женщинам и девочкам, и тех мер, которые препятствуют осуществлению всех их прав человека;

b) эффективного участия женщин в гражданской, культурной, экономической, политической и общественной жизни на территории всей страны;

c) уважения равного права женщин на труд и возвращения им возможности для трудоустройства;

d) равного права женщин и девочек на образование без какой-либо дискриминации, возобновления работы школ и доступа женщин и девочек к образованию на всех уровнях;

e) уважения права женщин на личную неприкосновенность и предания суду лиц, ответственных за физическое насилие над женщинами;

f) уважения права женщин на свободу передвижения;

g) соблюдения права на эффективный и равный доступ женщин и девочек к средствам, необходимым для защиты их права на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья;

5. *поддерживает* продолжающиеся усилия Организации Объединенных Наций, международных и неправительственных организаций и доноров для обеспечения того, чтобы все осуществляемые при помощи Организации Объединенных Наций программы в Афганистане разрабатывались и координировались таким образом, чтобы поощрять и обеспечивать участие женщин в этих программах и чтобы женщины в равной степени с мужчинами извлекали пользу из таких программ;

6. *призывает* все государства и международное сообщество принять меры к тому, чтобы вся гуманитарная помощь народу Афганистана, оказываемая в соответствии со стратегическими рамками для Афганистана, на основе принципа недискриминации и с учетом гендерных факторов, активно содействовала обеспечению участия мужчин и женщин и укреплению мира и уважению прав человека и основных свобод;

7. *настоятельно призывает* государства и впредь уделять особое внимание вопросам поощрения и защиты прав человека женщин в Афганистане и продолжать учитывать гендерные факторы во всех аспектах их политики и деятельности, касающихся Афганистана;

8. *приветствует* создание в Канцелярии координатора-резидента Организации Объединенных Наций по Афганистану должностей советника по гендерным вопросам и советника по вопросам прав человека, с тем чтобы обеспечить более эффективное рассмотрение и учет во всех программах Организации Объединенных Наций в Афганистане факторов, касающихся прав человека и гендерных вопросов, учитывая при этом рекомендации, содержащиеся в докладе Межучрежденческой миссии Организации Объединенных Наций по гендерным вопросам²¹, осуществленной в Афганистане в ноябре 1997 года Специальным советником Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин;

9. *принимает к сведению доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросам о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях о ее миссии в Афганистан с 1 по 13 сентября 1999 года*²²;

10. *настоятельно призывает* Генерального секретаря обеспечить, чтобы вся деятельность Организации Объединенных Наций в Афганистане осуществлялась в соответствии с принципом недискриминации в отношении женщин и девочек и чтобы в работе Группы по гражданским вопросам, созданной в рамках Специальной миссии Организации Объединенных Наций в Афганистане, учитывались гендерные факторы, а правам человека женщин и девочек уделялось особое внимание, в том числе в вопросах профессиональной подготовки и подбора персонала, и чтобы были предприняты усилия по усилению роли женщин в превентивной дипломатии, миростроительстве и поддержании мира;

11. *подчеркивает* важность того, чтобы Специальный докладчик Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Афганистане уделял особое внимание правам человека женщин и девочек и полностью учитывал в своей работе гендерные факторы;

12. *призывает* государства и международное сообщество выполнить рекомендации Межучрежденческой миссии Организации Объединенных Наций по гендерным вопросам, осуществленной в Афганистане под руководством Специального советника Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин;

13. *настоятельно призывает* все афганские стороны, в частности движение «Талибан», обеспечить защиту и безопасность всех сотрудников Организации Объединенных Наций и лиц, занимающихся оказанием гуманитарной помощи в Афганистане, и предоставить им возможность, независимо от их пола, беспрепятственно выполнять свою работу;

14. *просит* Генерального секретаря продолжать рассматривать положение женщин и девочек в Афганистане и представить Комиссии по положению женщин на ее сорок пятой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции.

*43-е пленарное заседание
27 июля 2000 года*

2000/10

Дальнейшее содействие обеспечению равных возможностей инвалидами, для инвалидов и с инвалидами

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 37/52 от 3 декабря 1982 года, в которой Ассамблея приняла Всемирную программу действий в отношении инвалидов²³, 48/96 от 20 декабря 1993 года, в которой она приняла

²² E/CN.4/2000/68/Add.4.

²³ A/37/351/Add.1 и Corr.1, приложение, раздел VIII, рекомендация I(iv).